



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/1998/2
5 October 1998
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الرابعة

بوينس آيرس، ٢-١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨
البند ٤(و) من جدول الأعمال المؤقت

استعراض تنفيذ الالتزامات والأحكام الأخرى للاتفاقية

الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: استعراض التقدم المحرز
في إطار المرحلة التجريبية (المقرر ٥/أ-١)

التقرير التوليقي الثاني عن الأنشطة المنفذة
تنفيذاً مشتركاً

مذكرة من الأمانة

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٤ - ١	مقدمة
٤	١٦ - ٥	الاستنتاجات الرئيسية
٨	٢٠ - ١٧	توليف التقارير الوطنية عن برامج الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٩	٤٤ - ٢١	رابعاً - توليف التقارير المقدمة من الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً
٩	٣٣ - ٢٢	ألف- وصف المشاريع
١٣	٣٤	باء - القبول والإقرار والاعتماد الحكومي
١٣	٣٥	جيم - توافق النشاط مع التنمية الاقتصادية الوطنية ومع الأولويات والاستراتيجيات الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية ومدى دعمه لها
١٣	٣٦	دال - المنافع المحققة من مشروع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً
١٣	٣٧ - ٣٩	هـاء - المنافع الحقيقية الطويلة الأجل التي يمكن قياسها والتي ما كانت لتتحقق إذا لم يضطلع بهذه الأنشطة
١٤	٤٢ - ٤٠	واو - تمويل الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً
١٥	٤٣	زاي - المساهمة في بناء القدرات، ونقل التكنولوجيا والمعرفة الفنية السليمة بيئياً
١٥	٤٤	حاء - تعليقات إضافية
١٦	٤٦ - ٤٥	خامساً - نظرة إلى المستقبل

المرفقات

١٧	جداول عرض للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً
١٧	الجدول ١ - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية
٢٢	الجدول ٢ - عدد الأنشطة وأثر غاز الدفيئة بحسب نوع النشاط في أثناء مدة استمرار المشروع
٢٢	الجدول ٣ - عدد الأنشطة بحسب النوع والمنطقة

أولاً - مقدمة

١- تنص الاتفاقية على جواز التعاون بين الأطراف المعنية في الاضطلاع بجهود تتناول تغير المناخ باعتبار ذلك واحداً من مبادئها (المادة ٣-٣). وفي المقرر ١٠/م أ-٣^(١)، أعاد مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة تأكيد مقرره ٥/م أ-١^(٢) الذي أنشأ مرحلة تجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً يشار إليها فيما يلي بعبارة "أنشطة المرحلة التجريبية" في ما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول وكذلك، على أساس طوعي، مع الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي تطلب ذلك.

٢- وفي المقرر ١٣/م أ-٣، أناط مؤتمر الأطراف بالهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مسؤولية القيام، بمساعدة من الأمانة على النحو المحدد في المقرر ٥/م أ-١، بإعداد تقرير تليفي عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً تقدمه إلى مؤتمر الأطراف. وتتولى الهيئة الفرعية للتنفيذ مسؤولية مساعدة مؤتمر الأطراف في استعراض التقدم المحرز في أنشطة المرحلة التجريبية وذلك بالاستناد إلى مدخلات مقدّمة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. ويقوم مؤتمر الأطراف، في دورته السنوية، باستعراض التقدم الذي يحرز في المرحلة التجريبية بغية اتخاذ القرارات المناسبة بشأن مواصلة هذه المرحلة (المقرر ٥/م أ-١، الفقرة ٣(أ)). و" ... يضع مؤتمر الأطراف في الاعتبار، في معرض اتخاذ قراراته، الحاجة إلى إجراء استعراض شامل للمرحلة التجريبية بغية اتخاذ قرار حاسم بشأن هذه المرحلة وكيفية التقدم بعدها وذلك في موعد لا يتجاوز نهاية هذا العقد" (المقرر ٥/م أ-١، الفقرة ٣(ب)). وأحاط مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة علماً بالتقرير التليفي الأول عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً (المقرر ١٠/م أ-٣) الذي ورد في الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/12 و Corr.1-2، و Add.1.

٣- وهذه الوثيقة التي تضم التقرير التليفي الثاني عن أنشطة المرحلة التجريبية هي استجابة للولاية آنفة الذكر. وإضافة إلى تقديم معلومات عن المشاريع، تتناول الوثيقة أيضاً مسائل تقنية ومنهجية ومؤسسية تتصل بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. وسوف ترد معلومات إضافية ومأونة عن هذه المسائل في الوثيقة FCCC/CP/1998/INF.3.

٤- وينظر الآن إلى أنشطة المرحلة التجريبية باهتمام أكبر نتيجة لاعتماد بروتوكول كيوتو الملحق بالاتفاقية والذي يتضمن في مادتيه ٦ و ١٧ آليتين تقومان على أساس المشاريع، ونتيجة لمقرر مؤتمر الأطراف ١/م أ-٣ الذي يدعو إلى القيام بأعمال تحضيرية لهاتين الآليتين. ورغم الفوارق الواضحة الموجودة بين الآليتين القائمتين على المشاريع اللتين ينص عليهما بروتوكول كيوتو وبين أنشطة المرحلة التجريبية، يوجد عدد من المجالات التي يمكن فيها للدروس المستمّدة في أثناء المرحلة التجريبية أن يُستفاد منها

(١) للاطلاع على النص كاملاً للمقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة، انظر الوثيقة FCCC/CP/1997/7/Add.1.

(٢) للاطلاع على النص كاملاً للمقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الأولى، انظر الوثيقة FCCC/CP/1995/7/Add.1.

في تصميم وتطوير وتطبيق الآليتين القائمتين على أساس المشاريع، مما يؤدي إلى تجنب التكرار الذي لا لزوم له في الجهود المبذولة (انظر أيضاً FCCC/SB/1998/2، FCCC/SB/1998/MISC.1 و Add.3/Rev.1 و Add.5-6). وفي هذا السياق، قد ترغب الأطراف أيضاً في الإشارة إلى الوثيقة FCCC/SBSTA/1998/6، المرفق الثاني، وفي الإشارة كذلك إلى الآراء التي ترد من الأطراف بشأن جملة أمور منها برنامج العمل المتعلق بالآليتين الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1998/MISC.7 (وإضافاتها، حسب الاقتضاء)، وهو البرنامج الذي سينظر فيه في إطار البند 5 من جدول الأعمال المؤقت.

ثانياً - الاستنتاجات الرئيسية

5- يعتبر عدد الأطراف المشاركة وعدد البرامج والمشاريع على جانب من الأهمية الحاسمة في نجاح أنشطة المرحلة التجريبية في بلوغ هدفها في تمكين الأطراف المضيفة والمستثمرة من اكتساب الخبرة. ولقد سُجّلت في الفترة بين التقرير التوليقي الأول والتقرير التوليقي الثاني زيادة في عدد الأطراف بلغت ثلاثة أمثال العدد السابق. ومن بين الأطراف التي يبلغ عددها ٢٢ طرفاً، والتي تتجمع لديها تجربة في الوقت الحاضر في مجال أنشطة المرحلة التجريبية، يشكل ٢٤ طرفاً بلداناً مضييفة وثمانية أطراف بلداناً مستثمرة. وفيما يعكس التقرير التوليقي الثاني ١٢ تقريراً من الأطراف عن برامجهم الوطنية في مجال الأنشطة المنفّذة تنفيذاً مشتركاً، يعتمد على زيادة تكاد تبلغ ثلاثة أمثال عدد ما كان قائماً قبل ذلك من مشاريع، ويعتمد التقرير التوليقي الثاني بالتالي على قاعدة تجريبية أوسع كثيراً من القاعدة التي قام عليها التقرير الأول. ومقابل ٣٧ مشروعاً في عام ١٩٩٧، أبلغ بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨ عن ٩٥ مشروعاً ووجد أنها تتفق ومعايير الإبلاغ عن أنشطة المرحلة التجريبية. وترد في مرفق هذه الوثيقة^(٣) قائمة مفصلة بالمشاريع كما ترد فيها جميع الجداول الأخرى ذات الصلة.

6- وأما توزيع المشاريع بحسب المناطق والبلدان فقد اتسع نطاقه اتساعاً كبيراً بالرغم من أن معظم مشاريع الأنشطة المنفّذة تنفيذاً مشتركاً، أي ما يقرب من ثلثها، لا يزال يجري فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول، أي بين الأطراف المدرجة في المرفق الثاني كمستثمرة وبين الأطراف التي تمر اقتصاداتها في مرحلة انتقالية كأطراف مضييفة. ويتركز عدد كبير من المشاريع في بلدين من البلدان التي تمر اقتصاداتها في مرحلة انتقالية (لاتفيا (٢٤) وإستونيا (١٩)). غير أن عدد المشاريع التي تستضيفها أطراف غير مدرجة في المرفق الأول أخذ في الازدياد بسرعة على ما يبدو. وفيما لم تبلغ إلا ثلاثة من هذه الأطراف عن مشاريع في مجال أنشطة المرحلة التجريبية في عام ١٩٩٧ زاد عددها إلى ١٤، فبات يشكل أكثر من نصف الأطراف المضيفة كلها. وفي أمريكا اللاتينية، تواصل كوستاريكا استضافتها معظم المشاريع (٨)، بينما توجد خمسة أنشطة في المكسيك، وثلاثة في هندوراس. ويوجد مشروع واحد في كل من بليز، وإكوادور، ونيكاراغوا، وبنما. وفي منطقة آسيا/المحيط الهادئ، زاد عدد المشاريع في سنة واحدة من مشروع واحد إلى ستة مشاريع شملت بوتان، والهند، وإندونيسيا، وجزر سليمان، وسري لانكا. وفي المنطقة الأفريقية، لا يزال يوجد مشروع واحد فقط في بوركينا فاسو.

(٣) هذا التقرير التوليقي لا يعكس إلا مشاريع المرحلة التجريبية التي وردت، بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨، تقارير عنها، سواء تضعه مشتركة أم بصفة مستقلة، من جميع السلطات الوطنية المعنية لدى الأطراف المشاركة في نشاط من تلك الأنشطة، وذلك على النحو المبين في المرفق الرابع من الوثيقة FCCC/SBSTA/1996/8. والحد الأدنى المطلوب لاعتبار نشاط ما نشاطاً منفذاً تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية، ينبغي الإبلاغ عنه بوصفه مقبولاً أو مقراً أو معتمداً من قبل جميع السلطات الوطنية المعنية لذلك.

٧- وفيما يتعلق بنوع أنشطة المشاريع فإن الغلبة واضحة بالأرقام المطلقة للطاقة المتجددة (٤٠)، وكفاءة الطاقة (٣٦) (٤). ويولي ذلك مشاريع حفظ الغابات، وإعادة التحريج أو تجديد الغابات (١١). وأنواع النشاط الثلاثة هذه تمثل أكثر من ٩٠ في المائة من جميع المشاريع، وهذه نسبة مئوية مشابهة للنسبة التي وردت في التقرير التوليقي الأول.

٨- وأما ربط نوع النشاط بالحصة من تخفيض أو عزل غازات الدفيئة (بالمعادل من ثاني أكسيد الكربون) فيبين أن ١١ مشروعاً من مشاريع الحراجة (٥٢ في المائة)، و ٤٠ مشروعاً من مشاريع الطاقة المتجددة (٢٠,٥ في المائة) ومشروعين من مشاريع احتباس الغاز الهارب (١٨,٦ في المائة) تعطي أعلى النتائج بينما، يمثل ٣٦ مشروعاً من مشاريع كفاءة الطاقة ٤,٨ في المائة من أثر التخفيف. وظل معظم مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً مشاريع صغيرة نسبياً من حيث الاستثمار ومساهمة كل منها في تخفيف غازات الدفيئة. وبفضل الزيادة في عدد المشاريع وما يتوقع من تكرار لأنواعها الناجحة، فإن الأثر التخفيفي الإجمالي يظهر اتجاهها صاعداً. ويوجز الجدول ٢ معلومات عن الأثر المقدر لتخفيف غازات الدفيئة طوال مدة استمرار المشاريع كلها. ويبين أن المشاريع التي نظر فيها في هذا التقرير لها أثر متجمع فيما يتعلق بغازات الدفيئة يبلغ ١٦٢ مليون طن (بالمعادل من ثاني أكسيد الكربون). ومتوسط الأثر للمشروع الواحد في متوسط مدة استمراره البالغة ١٦,٥ سنة هو في مجموعه ١,٧ مليون طن من انبعاثات غازات الدفيئة المخفضة أو المعزولة.

٩- وأما نوعية الإبلاغ فهي مؤشر إضافي يعتبر موضع اهتمام وفائدة في أنشطة المرحلة التجريبية. وفي هذا الصدد، تجدر الإشارة إلى أن درجة التوحيد في الإبلاغ ونطاقه وتفصيله قد تحسنت تحسناً كبيراً. وبوجه عام، وبدرجة أكثر مما في التقرير التوليقي الأول، أبلغ عن المشاريع وفقاً لنموذج الإبلاغ الموحد الذي اعتمده الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة التي عقدت في آذار/مارس ١٩٩٧ (FCCC/SBSTA/1997/4). ولكن التقارير لا تزال متباينة من حيث هيكلها وكمالها ونطاق التغطية. ولذلك ينبغي التوصل إلى الاستنتاجات بحذر، لا سيما عند النظر في المسائل التالية:

(أ) بوجه عام لا توصف المنافع والآثار السلبية البيئية، والاجتماعية/الثقافية، والاقتصادية وصفاً مفصلاً. وإدراكاً لهذه الضجوة، أشارت بعض الأطراف إلى أنه من الضروري للتقارير المقبلة أن تكون أكثر تحديداً، وأن من الضروري تخصيص الموارد اللازمة لتقديم معلومات أفضل:

(ب) كثيراً ما يفسر تفسيراً غير كاف أساس حساب التكاليف وآثار تخفيف غازات الدفيئة. كما لا يوجد انسجام بين تعاريف التكاليف لعنصر الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وغيره من بنود الإبلاغ مثل مدة استمرار النشاط والبيانات الفنية. ورغم إيراد العناصر المنهجية الأساسية لحساب تخفيضات غازات الدفيئة يرد ذكرها بوجه عام، إلا أنه من الضروري تقديم معلومات تتيح تكرار عملية الحساب:

(٤) يلاحظ أنه لم يتيسر التحديد الواضح لمدة استمرار مشروعين في هذه الفئة ولا لأثرهما على غاز الدفيئة.

(ج) بوجه عام، ينبغي توسيع نطاق العمل الذي يرمي إلى تحسين نوعية البيانات توسيعاً كبيراً. وهذه النقطة تتعلق بصفة خاصة بالبيانات المتعلقة بالتكاليف وبمقدار تخفيض أو عزل غازات الدفينة وبالفعالية من حيث التكاليف. ولا يزال معظم هذه البيانات من نوع التقديرات التي تتباين من حيث دقتها، ويعود السبب في ذلك أساساً إلى عدم التيقن من الإجراءات المناسبة لتحديد خطوط أساس وتعيين مشاكل التعاريف والمفاهيم. ونتيجة لذلك، ينبغي مراعاة الحذر في استخدام البيانات التي تقدم عن هذه المؤشرات الهامة، لا سيما عند إجراء تحليلات مقارنة؛

(د) من الممكن تحسين نوعية الإبلاغ. ومن الضروري زيادة التوضيح والتنسيق في عناصر وعملية الإبلاغ. وفي هذا السياق، يمكن النظر في وضع مبادئ توجيهية توفر تعاريف للمصطلحات وقوائم وصف وتحدد شروط الإبلاغ.

١٠- فيما يتعلق بالتمويل الإضافي، فإن الاستنتاجات مشابهة لتلك التي تم التوصل إليها في التقرير التوليقي الأول. وكثيراً ما يرد وصف مفصل لمصادر التمويل أو ضرورة تأمين هذه المصادر. وفي حالات تعدد مصادر التمويل، يبدو من المهم أن تصف التقارير التمويل الإضافي فيما يتعلق بالالتزامات المالية للأطراف المدرجة في المرفق الثاني في إطار الآلية المالية والتدفقات الحالية للمساعدة الإنمائية الرسمية.

١١- ونتيجة للزيادة في عدد الأطراف المشاركة والمشاريع، فإن أنشطة المرحلة التجريبية تسير على نحو متزايد في اتجاه أهداف بناء القدرة، لا سيما في اكتساب التجربة الاجرائية والمؤسسية في الوقت الذي تحقق فيه آثار التخفيف. أما من ناحية الأطراف المستثمرة والمضيفة، فقد زاد إدراكها لضرورة تطبيق المعايير المشار إليها في المقرر ٥/م أ-١، والمعايير الإضافية التي وضعت لبيان الأولويات الوطنية. وهذا التقرير التوليقي الثاني يؤكد استنتاجات التقرير الأول أن الأطراف المضيفة التي أنشأت وحدة للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً أنجح من غيرها على ما يبدو في اجتذاب الموارد المالية وفي ضمان استخدامها في المجالات ذات الأولوية في التنمية الوطنية. ويتزايد عدد الأطراف التي تصمم نقاط تنسيق وطنية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً والتي تبدي اهتماماً بحلقات العمل والندوات والمؤتمرات الفنية في مجال الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً.

١٢- أما الزيادة في المعرفة المتعلقة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً فتبدو أكثر ما تبدو في ازدياد عدد الأطراف المشاركة والمشاريع الجارية والتحسين العام في مجال الإبلاغ. ومن المسلم به عموماً أن المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً هي مرحلة تعلم. ومع ذلك، لا يزال يوجد شعور بعدم اليقين إزاء المكاسب القصيرة الأجل والطويلة الأجل لأنشطة المرحلة التجريبية، وذلك يعود، من ناحية، إلى نقص المعرفة المتعلقة بالاحتياجات الرسمية لإنشاء المشاريع، والتردد في تطبيق إجراءات الموافقة على الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، وغياب القدرة لدى البلد المضيف. واستنتج التقرير التوليقي الأول أن المعلومات المتعلقة بأنشطة المرحلة التجريبية كانت قد وُزعت توزيعاً غير كافٍ في البلدان النامية وفي البلدان المتقدمة النمو، وأن الحوافز كانت غير كافية على ما يبدو، مما أدى بالتالي إلى تردد القطاع الخاص في المشاركة في الاستثمار بدرجة كبيرة. ومشاركة القطاع الخاص مشاركة متواضعة في المشاريع التي لا تلقى دعماً عاماً لا تزال واضحة. غير أن اهتماماً إضافياً لدى المستثمرين بأنشطة المرحلة التجريبية قد ينشأ عن مشاركة طرفين مضيفين كبيرين لأول مرة هما الهند واندونيسيا، وكذلك عن الأخذ بالآليتين القائميتين على المشاريع المنصوص عليهما في المادتين ٦ و١٢ من بروتوكول كيوتو.

١٣- ومن خلال التجربة في المشاريع ومن خلال العمل الفني يمكن لأنشطة المرحلة التجريبية أن تطور على وجه الخصوص معرفة يمكن أن تستمد منها خيارات عملية. وإضافة إلى ذلك، دعيت الأطراف، من خلال المقرر ١٠م/أ-٣ الذي اعتمد فيه مؤتمر الأطراف نموذج الإبلاغ الموحد لمشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، إلى "موافاة الأمانة بمدخلات عن تجربتها في استخدامه بحيث يمكن إدخال تعديلات عليه إذا لزم الأمر".

١٤- وفي سياق أنشطة المرحلة التجريبية، التي استبعد منها حساب أرصدة تخفيض الانبعاثات، يظل ضمان وجود صيغ لهياكل الحوافز التي تعود بنفع متبادل على الأطراف المشاركة مسألة ينظر فيها. والبداية المبكرة المتوقعة لآلية التنمية النظيفة قد تشكل حافزاً إضافياً لهذه المناقشة.

١٥- أما الحاجة إلى مواصلة توضيح النهج التي تتبع إزاء المسائل المنهجية والتي اعتمدها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة والتي جرى التأكيد عليها في التقرير التوليقي الأول فيؤكددها من جديد تحليل الأنشطة الموسعة كثيراً التي ينظر فيها في هذا التقرير التوليقي الثاني. وأما مجالات الأولوية في العمل المتعلق بالمسائل المنهجية والتقنية والمؤسسية والتي ستكتسب أهمية أيضاً في سياق الآليتين اللتين تقومان على أساس المشاريع واللتين نص عليهما بروتوكول كيوتو فتشمل المجالات التالية:

(أ) تحديد المنافع البيئية؛

(ب) النظر في التكاليف؛

(ج) نقل التكنولوجيات والمعارف الفنية السليمة بيئياً؛

(د) صيغ القياس والإبلاغ والتقييم؛

(هـ) بناء القدرة المحلية؛

(و) الترتيبات المؤسسية.

١٦- وبغية تطوير نهج تتعلق بالمسائل آنفة الذكر، تضطلع الأمانة حالياً بعدد من المبادرات:

(أ) تضطلع بأعمال منهجية بهدف تطوير خيارات عملية لتحديد شروط خطوط الأساس/الإضافة، والرصد، والإبلاغ، وتضطلع بعملية التثبيت والتصديق. ويشمل ذلك أيضاً الأعمال التي تتعلق بالتنسيق بين التعاريف. وقد بحثت الخيارات قيد النظر في حلقة العمل التي نظمتها الأمانة في أبيدجان (ساحل العاج) في الفترة من ١٤ إلى ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨؛

(ب) توضع حالياً صيغ لمعالجة احتياجات بناء القدرة في البلدان المضيفة والبلدان المستثمرة في القطاعين العام والخاص على الصعيد الوطنية والإقليمية والدولية. وقد نظر في النهج الناشئة المساهمون

المشاركون في حلقة العمل الثانية التي نظمتها الأمانة والتي عقدت بالتزامن مع الحلقة الآتية الذكر وذلك أيضا في أبيدجان (ساحل العاج) في الفترة من ١٧ إلى ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨؛

(ج) وأخيرا تشارك الأمانة حاليا في سلسلة من حلقات العمل والندوات التي تنظمها هيئات أخرى بشأن مسائل الرصد والتحقق والتصديق وبشأن الدروس المستفادة من أنشطة المرحلة التجريبية.

ثالثا- توليف التقارير الوطنية عن برامج الأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركًا

١٧- الأطراف مدعوة إلى إطلاع مؤتمر الأطراف على برامجها الوطنية. ووفقا لنموذج الإبلاغ الموحد، فإن ذلك يستدعي تقديم معلومات بشأن الاتصال بالسلطات الوطنية المعيّنة للأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركًا؛ وتقديم وصف لهايكل البرامج وسماتها ولعملية الحصول على الموافقة، بما في ذلك الإجراءات والمعايير؛ وعرض موجز للأنشطة. والمعلومات المفصلة الواردة في تلك التقارير التي قدمت عن البرامج والتي وردت في صيغة إلكترونية متوفرة على موقع الشبكة العالمية للاتفاقية^(٥).

١٨- ومنذ بدء أنشطة المرحلة التجريبية أبلغ ما مجموعه ١٣ طرفًا عما لديها من برامج للأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركًا. ومن بين الأطراف الستة التي قدمت تقارير عن برامجها في مجال الأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركًا لأغراض هذه الوثيقة، قام طرف بذلك للمرة الأولى (فرنسا) بينما قامت الأطراف الخمسة الأخرى بتقديم تأويينات لتقاريرها السابقة (المكسيك، هولندا، السويد، سويسرا، الولايات المتحدة الأمريكية).

١٩- وأما الأطراف جميعها التي يبلغ عددها ١٣ طرفًا والتي لديها برامج وطنية في مجال الأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركًا فقد أبلغت عن وضعها عددا من المعايير التي تود أن تراها مستوفاة في أثناء المرحلة التجريبية. وهذه المعايير مشابهة كثيرا لتلك الواردة في التقرير التولييفي الأول. وتذكر جميع الأطراف تقريبا أنه ينبغي أن تكون تخفيضات الانبعاثات، وفي هذا السياق، حسابات خط الأساس قابلة للإثبات. ويوجد تشديد على عملية إعادة التقييم الدورية لتخفيض الانبعاثات وتقديراتها وكذلك للقدرة على الاستمرار في تخفيض الانبعاثات. وتشتراط بضعة أطراف أن تتضمن المقترحات خططًا للتثبيت و/أو الرصد. وفيما يتعلق بمعايير التنمية المستدامة، يشترط نحو ثلثي الأطراف تحليلا ودراسة واضحين للآثار البيئية، ويشترط نحو ثلث الأطراف أيضا ذلك للآثار الاجتماعية.

٢٠- وبوجه عام، يمكن ملاحظة حدوث تحسن في صياغة المعايير. أما هذا التقرير التولييفي الثاني فيبلغ عن أنواع إضافية من أنواع المشاريع، مثل تلك المتعلقة بالعزل، وعن المشاريع التي تشدد بدرجة أكبر على التدريب وبناء القدرة بهدف تعزيز القدرة على استدامة الجهد.

(٥) إفتح موقع الاتفاقية المعنون <http://www.unfccc.de> وتابع الوصلة إلى CC:INFO Products وإلى

رابعاً- توليف التقارير المقدمة عن الأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركاً

٢١- يشمل هذا التقرير التولييفي الثاني ٩٥ مشروعاً من مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركاً والتي قدمت تقارير عنها قبل حلول الموعد النهائي في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨. أما النتائج الناشئة عن هذه التقارير فموجزة وفقاً لهيكل نموذج الإبلاغ الموحد. ويلى العناوين الفرعية المدرجة في الفقرات بأحرف بارزة بين قوسين رقم نموذج الإبلاغ الموحد بين قوسين.

ألف - وصف المشاريع

٢٢- قائمة المشاريع بحسب العنوان (ألف - ١) ترد في الجدول ١ في مرفق هذه الوثيقة. وكل نشاط مدرج في هذه القائمة كان قد أبلغ عنه بوصفه نشاطاً لقي القبول أو الإقرار أو الاعتماد من السلطات الوطنية المعينة للقيام بذلك.

٢٣- أما عدد المشاركين/الفعاليات (ألف - ٢) لكل نشاط فيتراوح بين اثنين وثمانية، ويضم معظم المشاريع ما بين ثلاثة وستة مشاركين. ومن هؤلاء مؤسسات من القطاع الخاص، ومنظمات غير حكومية، ومؤسسات أكاديمية، ووكالات حكومية، والبنك الدولي، ومرفق البيئة العالمي. والمهام المحددة للمشاركين من البلدان المضيفة في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركاً تشمل: العمل كجهة اتصال بالحكومة لأغراض تنفيذ المشاريع، وملكية المرفق في موقع النشاط، والعمل كجهة للاستثمار وتطوير محلية، ووكالات مسؤولة عن الإبلاغ عن الأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركاً وعن تنفيذها، وعن اختبار الانبعاثات، وتقييم النشاط. أما مهام المشاركين من البلدان المستثمرة فتتركز على الدورين المالي والتقني. وشملت المهام المحددة تنظيم وإدارة الأنشطة المنفذة تنفيذًا مشتركاً، وتمويل تكاليف الرصد، والرصد العلمي، وإدارة المشروع/نقل المعرفة الفنية، والدعم التقني. غير أنه لا تتوفر معلومات موحدة مفصلة عن دور وأنشطة المشاركين.

٢٤- المعلومات عن النشاط (ألف - ٣) تقسم إلى (أ) وصف عام للنشاط؛ (ب) وتصنيف للأنشطة بحسب نوعها؛ (ج) وتحديد المكان؛ (د) والموعد المتوقع لبدء النشاط وانتهائه فضلاً عن مدة استمراره إذا كانت مختلفة عن ذلك؛ (هـ) والمرحلة الحالية للنشاط؛ (و) والبيانات التقنية. ووفقاً للقطاعات التي حددها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، فإن المشاريع تقسم إلى الفئات التالية (يُرد رقم المشروع بين قوسين): الطاقة المتجددة (٤٠)، وكفاءة الطاقة (٣٦)^(٦)، واحتباس الغاز الهارب (٢)، وتغيير نوع الوقود (٣)، والزراعة (٢)، والانبعاثات/عزل الانبعاثات من التحريج (١)، وحفظ الغابات أو إعادة التحريج (١١). ولم ترد حتى الآن أي تقارير عن أنشطة تشمل عمليات صناعية، ومحاليل، وتصريف النفايات، ووقود السفن. وباختصار، يقع أكثر من ثلاثة أرباع المشاريع إما في فئة الطاقة المتجددة أو في فئة كفاءة الطاقة.

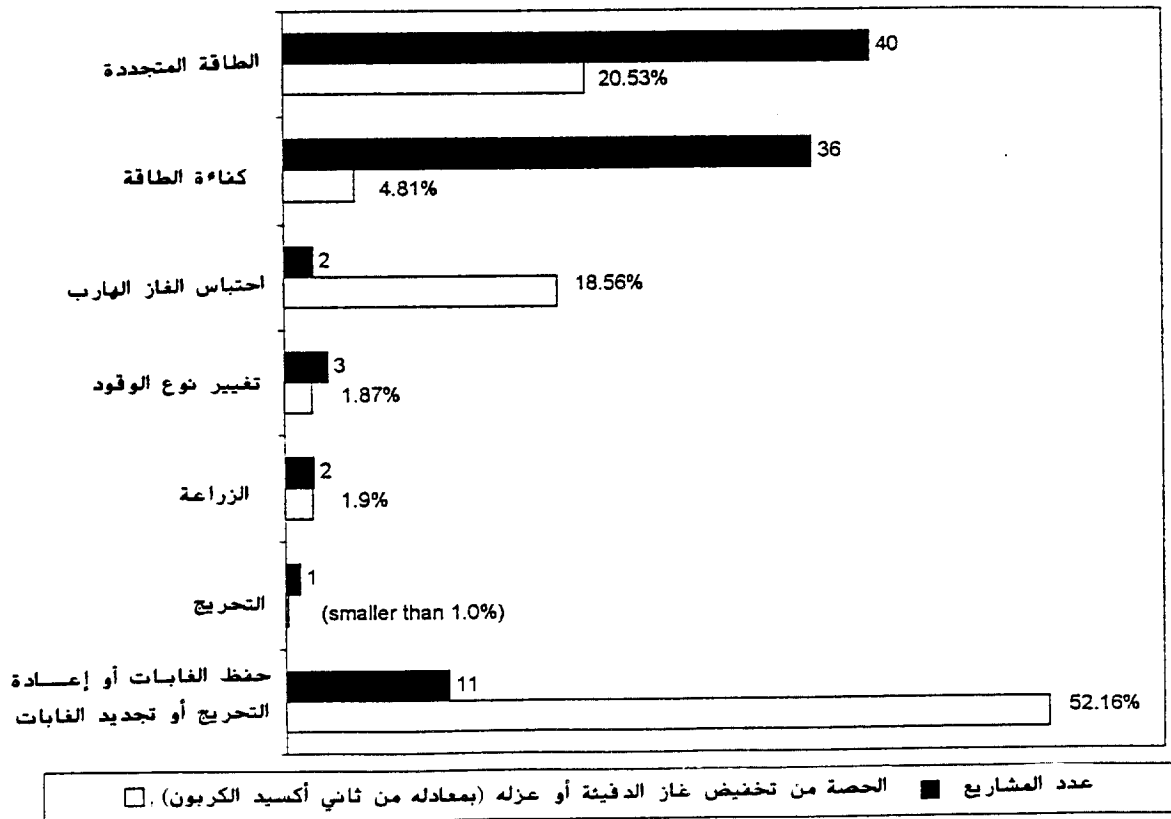
٢٥- يبين الشكل ١ عدد الأنشطة التي تعتبر من نوع محدد يتصل بحصتها من تخفيض أو عزل الانبعاثات من غازات الدفيئة معبراً عنها بمعادلتها من ثاني أكسيد الكربون. وقراءة ٥٦ في المائة من الأثر المقدر للمشاريع الحالية على غاز الدفيئة يتوقع أن يأتي من ١١ مشروعاً من مشاريع حفظ الغابات أو إعادة التحريج أو تجديد الأحراج (٥٢ في المائة)، والتحريج والزراعة. ويتعين أن تساهم مشاريع الطاقة المتجددة بالخمس تقريباً ومشاريع الغاز الهارب بنحو خمس آخر من الأثر التخفيضي. وتمثل مشاريع كفاءة الطاقة أقل من ٥ في المائة، ويمثل تغيير نوع الوقود أقل من ٢ في المائة من الأثر الاجمالي المقدر. وكما ذكر آنفاً،

لم يقدم نشاطان من أنشطة كفاءة الطاقة البالغ عددها ٣٦ نشاطا بيانات يمكن استخدامها في أغراض هذه المقارنة.

٢٦- وفي تحليل توزيع المشاريع بحسب نوع النشاط، ينبغي أن يوضع في الاعتبار أن عددا كبيرا من الأنشطة المشابهة لها يجري الاضطلاع بها من قبل طرفين متعاونين (انظر الجدول ١). وتقع مشاريعهما في مجال كفاءة الطاقة (معظمها لتحسين نظم التدفئة في البلديات/المناطق) وفي مجال الطاقة المتجددة (التحول إلى مراحل الوقود الحيوي).

الشكل ١

الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا: نوع النشاط

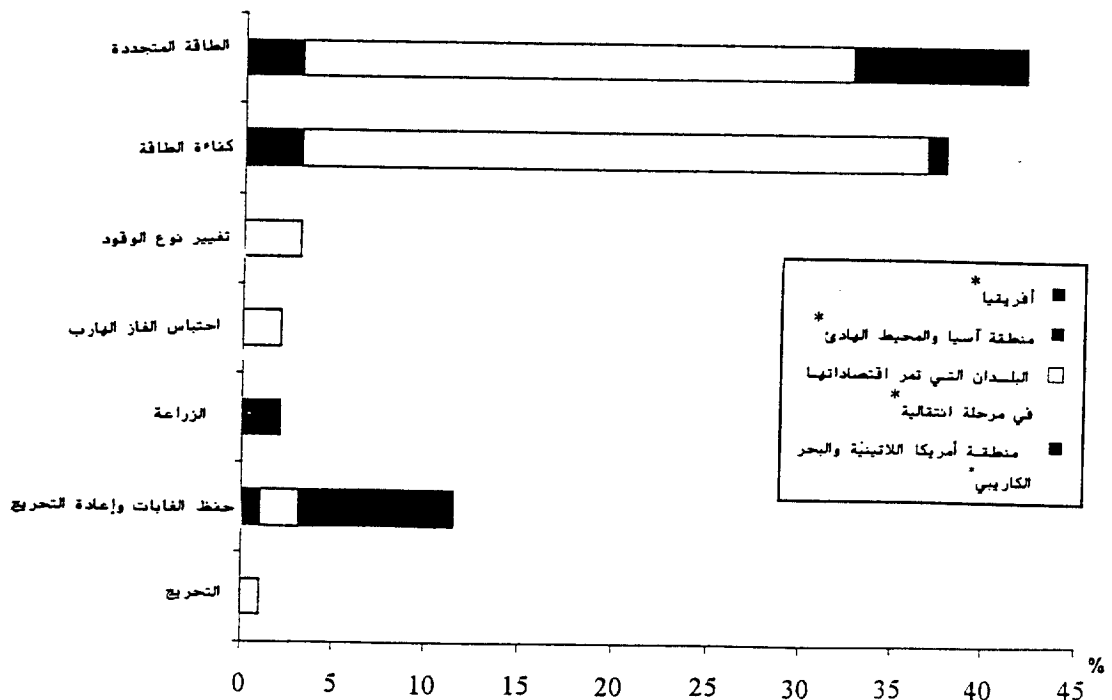


٢٧- بازدياد عدد المشاريع، أخذ التوزيع الجغرافي للأنشطة في التحسن. ويمكن على وجه الخصوص ملاحظة زيادة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ حيث توجد الآن ستة مشاريع (بالمقارنة مع لا شيء في عام ١٩٩٧). وفي منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي حيث يوجد ٢٠ مشروعاً. غير أنه لا يزال يوجد اختلال ملحوظ لا سيما بالنظر إلى أن الاقتصادات التي تمر في مرحلة انتقالية تستضيف ٦٨ مشروعاً من بين ٩٥ مشروعاً. أما في أفريقيا فلا يزال يوجد مشروع واحد فقط في بوركينا فاسو. والبلدان الأخرى غير المدرجة في المرفق الثاني والتي تستضيف أنشطة تنفذ تنفيذاً مشتركاً تضم بوتان، وفيجي، والهند، واندونيسيا، وجزر سليمان، وسري لانكا في منطقة آسيا والمحيط الهادئ؛ وكرواتيا، والجمهورية التشيكية، وإستونيا، وهنغاريا، ولاتفيا، وليتوانيا، وبولندا، ورومانيا، والاتحاد الروسي، وسلوفاكيا من البلدان التي تمر اقتصاداتها في مرحلة انتقالية؛ وبليز، وكوستاريكا، وإكوادور، وهندوراس، والمكسيك، ونيكاراغوا، وبما في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي.

٢٨- ويشير تحليل التوزيع الجغرافي بحسب نوع النشاط إلى أن الأنشطة في مجالات كفاءة الطاقة، والطاقة المتجددة، وتغيير نوع الوقود، والغازات الهاربة تنفذ في معظمها في بلدان تمر اقتصاداتها في مرحلة انتقالية، بينما تغلب الأنشطة المتصلة بالحراثة في بلدان منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (انظر الشكل ٢).

الشكل ٢

الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: التوزيع الإقليمي بحسب النوع



* جميع المعلومات المتعلقة بكل نوع من أنواع المشاريع تمثل بنسبة مئوية من المجموع التراكمي لذلك النوع من المشاريع كلها.

٢٩- تمر المشاريع بطبيعة الحال في مراحل تنفيذ مختلفة. وفي الإبلاغ عن المرحلة التي يبلغها كل نشاط، تقدم الأطراف حالياً تفسيرات مختلفة لعناصر الوصف الواردة في نموذج الإبلاغ الموحد. وهذا يبين وجود حاجة إلى قائمة أكثر تنوعاً وأفضل تحديداً بغية تحسين الدقة والقدرة على المقارنة.

٣٠- ومطلوب أيضاً تقديم توجيهات واضحة بشأن تحديد تاريخ بدء النشاط وانتهائه ومدة استمراره. والمدة بين تاريخ بدء النشاط وتاريخ انتهائه تختلف في معظم الحالات عن مدة استمرار هذا النشاط. وعلاوة على ذلك، توجد تفسيرات مختلفة لتاريخ بدء المشاريع. وفيما تورد معظم التقارير تاريخ بدء تشغيل المشروع، يشير بعضها الآخر إلى تاريخ قبول المشروع الذي لم يبدأ تنفيذه بعد. وإضافة إلى ذلك، ينبغي التمييز بين مدة الاستمرار الفني للمشروع وبين مدة الدعم المالي له من خلال قرض أو منحة. أما البيانات المتوافرة حالياً فتظهر أن مدة استمرار النشاط تتراوح بين خمس سنوات وما دونها وبين ٦٠ سنة، ويقرب متوسطها من ١٦,٥ سنة. ولا يستمر لأقل من خمس سنوات إلا عدد ضئيل جداً من المشاريع (٦)، بينما يقع معظم المشاريع (٤١ و ١٤) في فئة تستغرق ما بين ٦ سنوات و ١٠ سنوات وفئة تستغرق ما بين ١١ سنة و ١٥ سنة على التوالي. ويقع قرابة ثلث المشاريع في الفئة التي تتراوح مدتها بين ١٦ و ٢٠ سنة (٧) والمشاريع التي تتجاوز مدتها ٢٠ سنة (٢٥). ولم يكن ممكناً تحديد مدة استمرار نشاطين من الأنشطة.

٣١- ومطلوب أيضاً مزيد من التوجيه بشأن تقديم معلومات تقنية عن المشاريع، لا سيما فيما يتعلق بأنواع البيانات ودرجة التفصيل. أما المعلومات التي وردت حتى الآن فتشمل (أ) حسابات المعادل بثاني أكسيد الكربون فيما يتعلق بحفظ الأحراج؛ (ب) ومسائل السياسة العامة في مجال التحول عن الفحم الحجري إلى الغاز؛ (ج) وحسابات أهداف تحسين الكفاءة للنشاط؛ (د) وبيانات عن الطاقة المنتجة؛ (هـ) والانبعاثات من محطات الطاقة والمركبات مثل الباصات.

٣٢- المعلومات عن الكلفة قدر الإمكان (ألف - ٤) وردت في شيء من التفصيل في معظم التقارير. وتميز جميع التقارير الأخيرة تقريباً بين الاستثمار الأساسي (في "المعدات") وتمويل الدعم التقني ("البرامج"). وتحدد بعض التقارير توزيع أنواع التكاليف على مر السنين، بينما تكتفي تقارير أخرى بتقديم بيانات تراكمية عن التكلفة. وبغية تأمين الشفافية والانسجام وإمكانية التكرار في حسابات التكلفة، ينبغي لنموذج الإبلاغ الموحد الذي يطلب معلومات عن "عنصر الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً بدولارات الولايات المتحدة" إدراج تعريف أدق لشروط البيانات والمفاهيم.

٣٣- أما بعض التقارير عن الأنشطة فقد وصفت الأدوار أو الأنشطة التي تضطلع بها منظمات البلد المضيف في إجراءات التقييم المتفق عليها (ألف - ٥) على النحو المحدد في معظم نماذج الإبلاغ الموحدة. وجاء في معظم التقارير أن منظمات محلية و/أو وطنية تتولى مسؤولية معظم العمليات المقررة لجمع البيانات عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وما يتصل بذلك من أنشطة رصد في أثناء مرحلة تشغيل المشاريع. أما مسؤوليات الاضطلاع بالقياس فقد أنيطت عموماً بمؤسسات وطنية وبلدية، وأنيطت في بعض الحالات بمنظمات خاصة في البلد المضيف. وتضطلع بالتقييم عادة منظمات عامة وخاصة في البلد المضيف. غير أنه في حالة من الحالات أنيطت هذه المهمة بشركة خاصة في البلد المستثمر. أما المسؤولية عن إبلاغ السلطات الوطنية المعيّنة عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً فقد أنيطت، في حالات أخرى، بمنظمات خاصة أو عامة في البلد المضيف، وذلك بدعم أولي تقدمه في بعض الأحيان منظمات من البلد المستثمر.

وفي إحدى الحالات، قدم الطرف المستثمر دعماً علمياً للمعنيين بالقياس والابلاغ والتقييم في البلدان المضيفة. وهذا التوزيع لمسؤوليات التقييم يشير إلى نشوء حاجات إلى بناء القدرة على مستويات متنوعة.

باء - القبول والإقرار والاعتماد الحكومي

٣٤- تعتمد جميع الأنشطة من قبل سلطات وطنية معينة للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً. وفيما يتعلق بـ ٩٥ نشاطاً، قدمت تقارير عنها بصفة مشتركة، أي قدم أحد الأطراف التقرير بموافقة السلطة الوطنية الأخرى المعيّنة لذلك النشاط والمشاركة فيه. ولم تقدم السلطات الوطنية المعنية المعنية تقارير عن النشاط نفسه المنفذ تنفيذاً مشتركاً بصفة منفصلة.

جيم - توافق النشاط مع التنمية الاقتصادية الوطنية ومع الأولويات والاستراتيجيات الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية ومدى دعمه لها

٣٥- تظهر ردود الأطراف مجموعة من الأغراض والأهداف التي يتعين أن تكون الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً منسجمة معها: يذكر بعضها أهداف التنمية المستدامة في مجالات الأجرح واستخدام الأراضي، والطاقة والنقل، وكذلك ضرورة الموازنة بين تجارة السلع التقليدية والسلع غير التقليدية. وتتقتضي أطراف أخرى أن يكون النشاط متفقاً مع سياسات محددة وطنية، وأو قطاعية و/أو محلية وداعاً لها، وأن يصف معايير انتقاء ذات صلة.

دال - المنافع المحققة من مشروع الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

٣٦- تقدم معلومات نوعية وكمية عن المنافع البيئية، والاجتماعية/الثقافية، والاقتصادية. وتذكر جميع الأطراف تقريباً منافع تحققت في كل فئة، موردة في أحيان كثيرة بيانات كمية عن الفوائد البيئية المحققة مثل تخفيض انبعاثات غازات الدفيئة ومشيرة أيضاً ثاني أكسيد الكبريت، وأكسيد النيتروجين، والجسيمات. ويدرج بعض الأطراف منافع بيئية أخرى مثل تعزيز التنوع البيولوجي، وتحسين نوعية المياه، وتقليل التآكل في الموارد المائية. ويشير معظم التقارير إلى منافع اجتماعية/ثقافية، منها مشاركة المجتمعات المحلية مشاركة نشطة، وزيادة الوعي العام، والمحافظة على التراث الطبيعي والمواقع التاريخية، والهواء النقي. ومن بين المنافع الاقتصادية وفورات في الطاقة، وتحسن في بيئة العمل وفي الفرص الاقتصادية من خلال الأخذ بتكنولوجيات جديدة. ويدرج عدد قليل من الأطراف أيضاً تطوير القدرة المحلية على الانتاج من خلال إشراك و/أو إنشاء مشاريع تجارية محلية.

هاء - المنافع الحقيقية الطويلة الأجل التي يمكن قياسها والتي ما كانت لتتحقق إذا لم يضطلع بهذه الأنشطة

٣٧- فيما يتعلق بالانبعاثات المقدره بدون النشاط (خط أساس المشروع) (هاء - ١)، تزداد التجربة بتوسع المشاريع من حيث نوعها وعددها. وفي معظم الحالات، قدّم وصف موجز لخطوط أساس المشاريع. وأبلغت بعض الأطراف عن خطوط أساس مثل تلك المتعلقة بمشاريع كفاءة الطاقة والتي لا يفترض فيها حدوث أي تغيير في نمط أو مستوى استهلاك الطاقة أثناء مدة استمرار النشاط. وفي هذه الحالات، يمكن تحديد

خط أساس للمشروع بطريقة مباشرة نسبية. وأبلفت أطراف أخرى عن استمرار في الاتجاهات الراهنة مثل افتراض وجود هبوط في مخزونات الكربون أو وجود أنماط استهلاكية للطاقة غير قابلة للاستدامة. وتعني الافتراضات ضمناً في بعض الحالات عدم وجود تقدم تكنولوجي أو تحسن في كفاءة الطاقة في حال عدم وجود نشاط من الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً خلال مدة استمرار النشاط أو فترته. وفي إحدى الحالات، حُلل النشاط تحليلًا قائمًا على أربعة سيناريوهات بديلة ممكنة لخط الأساس، تعتمد على اختراق منتج أكثر كفاءة للسوق، وعلى التخفيضات المستقبلية لانبعاثات غازات الدفيئة من خلال "سيناريو متوسط".

٣٨- وقدّم أيضاً وصف موجز لسيناريوهات ومنهجيات تطبق في حساب الانبعاثات التي جرى تجنبها أو عزلها، أي الانبعاثات المقدرة للنشاط (هـ١ - ٢). وفي بعض الحالات، ذُكرت الآثار الثانوية لتنفيذ النشاط. فعلى سبيل المثال، إذا أُريد الاستعاضة عن النفط أو الفحم الحجري بمواد متجددة في مشروع توليد مشترك، ظلت الحاجة إلى الغاز قائمة لتوليد عنصر الحرارة. ولا بد من ملاحظة أن الجوانب التي تتصل بتحديد خط الأساس وسيناريو النشاط مثل حد النظام والتسرب منه هي في معظم الحالات جوانب لم تعالج معالجة كافية.

٣٩- ومع سير التنفيذ، يقدّم عدد متزايد من المشاريع بيانات عن الانبعاثات الفعلية من غازات الدفيئة التي خفضت أو عُرّلت. غير أن معظم المشاريع التي بدأت في الفترة ١٩٩٧-١٩٩٨ لم تورد بيانات عن الانبعاثات حتى الآن. وركزت حسابات التخفيضات المسقطه والفعلية للانبعاثات بصورة أساسية على ثاني أكسيد الكربون. ولم يورد إلا عدد ضئيل من التقارير معلومات مفصلة بما فيه الكفاية لإتاحة تكرار الحساب بسهولة. ولا يتوفر إلا في حالات قليلة شمول الغازات خلاف ثاني أكسيد الكربون.

واو - تمويل الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

٤٠- لا تزال مشاركة الاستثمار الخاص في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً متدنية نسبياً، وهو الاستثمار الذي يشارك حالياً في نحو ربع المشاريع. وذلك يتعارض مع اهتمام القطاع الخاص بالمشاريع المشار إليها في المادتين ٦ و ١٢ في بروتوكول كيوتو.

٤١- وفي بضع حالات، تتاح للأنشطة أموال عامة، لا سيما الأموال المضافة إلى القائم من المساعدة الإنمائية الرسمية الحالية والمساهمات في الآلية المالية للاتفاقية. وقد أنشأ أحد الأطراف صندوقاً دائراً. وهذا الصندوق يمول أنشطة المساعدة التقنية وبناء القدرة في شكل هبات، ويمول العناصر المتبقية من خلال القروض التي تقدم إلى كيانات البلد المضيف بأسعار تفضيلية. والرسوم التي يدفعها المضيف يعاد إدخالها في الصندوق.

٤٢- وتنطوي بعض الأنشطة على تمويل من مرفق البيئة العالمية. ويعتبر عنصر الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في المشروع إضافة إلى مشروع كان من المقرر أن ينفذ في جميع الأحوال. والغرض من التمويل الإضافي هو تعزيز أثر مشروع محدد، مثل تمكينه من إنشاء مزيد من المراحل التي تعمل بالغاز (بدلاً من المراحل الحالية التي تعمل بالفحم الحجري) وذلك بأعداد أكبر من العدد المتوخى في مشروع مرفق البيئة العالمية. ومثال آخر على ذلك استخدام تلك الأموال في تمكين الطرف المضيف من دعم شراء مصابيح

الإدارة الكهربائية عالية الكفاءة بأعداد أكبر من الأعداد المتوخاة في مشروع مرفق البيئة العالمية، وهذا يعزز فرص نجاح مشروع يقوم على أساس إدارة جانب الطلب.

زاي - المساهمة في بناء القدرات، ونقل التكنولوجيا والمعرفة الفنية السليمة بيئياً

٤٣- تؤكد التقارير المقدمة لأغراض هذا التقرير التوليقي استنتاجات التقرير التوليقي الأول بأن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً تساهم في بناء القدرة، ونقل التكنولوجيا والمعرفة الفنية السليمة بيئياً. وهذه المساهمات تشمل:

(أ) زيادة الوعي والفهم على صعيد المجتمع المحلي وعلى مستوى الأفراد لضرورة إدماج العناصر الخارجية في التفكير الاقتصادي والجمع بين ذلك وبين بيع سلعة غير تقليدية، أي أطنان مثبتة من الكربون المخفض أو المعزول؛

(ب) نقل تكنولوجيات الطاقة إلى البلد المضيف من خلال تقديم شروط إقراض مؤاتية؛ وتتعزز إمكانية تكرار نقل التكنولوجيا المعنية إذا أضيف إليه التدريب وبناء شبكة بين المشاركين في مواقع نشاط مختلفة؛

(ج) نقل المعرفة الفنية التكنولوجية داخل البلد من خلال تطبيق تكنولوجيا متوفرة محلياً في الغالب، على أن يرافق ذلك تدريب على مستوى المجتمع المحلي لموظفي الطاقة الوطنيين يقوم به خبراء محليون؛

(د) نقل تكنولوجيا ومعرفة فنية جديدة إلى المنتجين المحليين لتمكينهم من إنتاج وصيانة المنتج الجديد؛

(هـ) تحويل الآلات المتنقلة والمعرفة الفنية لرصد الاضغاث واستهلاك الوقود إلى مورد وطني للطاقة بهدف بلوغ المستوى الأمثل لانتاج الطاقة الوطني؛

(و) تعزيز القدرات الوطنية والمحلية في مجال الإدارة المستدامة للغابات، وتكنولوجيات الكريئة ومواقد الطبخ، والنظم الفلطية - الضوئية.

حاء - تعليقات إضافية

٤٤- معظم التعليقات الإضافية تتعلق بنشاط محدد وتتراوح بين الصعوبات التقنية مثل اختيار الفولطية الكهربائية أو التنسيق بين الموردين أو نوعية إمدادات المياه، وبين ما يهدد تنفيذ هذا النشاط من نقص في التمويل الإضافي. وإلى جانب ذلك، اعتبر من الأمور الهامة التدريب وبناء القدرة لصيانة وخدمة وإدارة التكنولوجيات.

خامسا - نظرة إلى المستقبل

٤٥- يأتي هذا التقرير التوليقي الثاني في وقت قد تكون فيه لدى الأطراف رغبة في البدء في النظر في اتخاذ قرار قاطع بشأن المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وفي ألا يتجاوز استمرارها نهاية العقد الحالي. وقد يرغب الأطراف أيضاً في إعلان ما يروونه من صلات ترابط محتملة، وصيغ هذا الترابط، بين مشاريع المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وبين الأنشطة المتوقعة بموجب المادتين ٦ و١٢ من بروتوكول كيوتو. ويمكن اعتبار ذلك على جانب أكبر من الأهمية لأن الفقرة ١٠ من المادة ١٢ من بروتوكول كيوتو المتعلقة بآلية التنمية النظيفة تتوقع "استخدام تخفيضات الانبعاثات المعتمدة التي تتحقق في الفترة من عام ٢٠٠٠ وحتى بداية فترة الالتزامات الأولى للمساعدة في تحقيق الامتثال أثناء فترة الالتزام الأولى".

٤٦- الدروس المستخلصة من المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً قد تكون مفيدة في تحديد خيارات عملية مفصلة في تصميم وتطوير وتطبيق الآليات التي تقوم على أساس المشاريع والتي أشير إليها في بروتوكول كيوتو. وقد ينطبق ذلك بصفة خاصة على مجالات من مجالات العمل المنهجي والتقني (مثل وضع مصطلحات موحدة وتعريف مشتركة، وتحديد خطوط أساس، والرصد والإبلاغ والتثبيت)، وعلى مسائل تتصل بمراحل مختلفة من مراحل عملية دورة المشروع، وعلى بناء القدرة على مستوى البلدان المطبقة للمشروع والمستثمرة فيه (انظر أيضاً: FCCC/SB/1998/2، FCCC/SBSTA/1998/6، المرفق الثاني وآراء الأطراف الواردة في الوثائق: FCCC/SB/1998/Misc.1 و Add.3/Rev.1 و Add.5-6، والواردة أيضاً في الوثيقة FCCC/CP/1998/Misc.7 (والإضافات بحسب الاقتضاء).

المرفق

جداول عرض للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

الجدول ١: الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

أثر غازات الدفينة* (طن)	مدة الاستمرار (سنة)	الأطراف (المضيفة/المستثمرة)	عنوان النشاط	نوع النشاط
٢٩٢ ٧٢٨	٤٠	الاتحاد الروسي/الولايات المتحدة الأمريكية	مشروع ساراتوف للتحريج (RUSAFOR)	التحريج
٢٠٦٥ ٢٢٢	٢٠	المكسيك/الولايات المتحدة الأمريكية	زراعة الحراج في المجتمع المحلي في شمال أوكساكا	الزراعة
٤٣٧	١٠	المكسيك/الولايات المتحدة الأمريكية	مشروع ساليكورنيا: زراعة نبات ملحي في سونورا	الزراعة
٢٠٠٠	١٠	استونيا/السويد	تدفئة منطقة أدايري	كفاءة الطاقة
---	---	جزر سليمان/أستراليا	برنامج حفظ طاقة تكييف الهواء في جزر سليمان	كفاءة الطاقة
٢٠ ٨٥٠	١٠	لاتفيا/السويد	تدفئة منطقة أوكسني	كفاءة الطاقة
٤٠ ٠٠٠	١٠	لاتفيا/السويد	تدفئة منطقة بالفي	كفاءة الطاقة
٥١ ٠٠٠	١٥	لاتفيا/هولندا	تبديل مراحل وتوليد مشترك في أدازي وسيلفاردي	كفاءة الطاقة
١ ٤٥٠ ٠٠٠	٦	بوركينا فاسو/النرويج	الإدارة المستدامة للطاقة في بوركينا فاسو	كفاءة الطاقة
٥٠ ٢٥٠	١٥	كرواتيا/بلجيكا	استرجاع ثاني أكسيد الكربون في مصنع البيرة في زغرب	كفاءة الطاقة
٤ ٦٤٠	١٥	لاتفيا/السويد	تأهيل شبكة تدفئة منطقة تالسي	كفاءة الطاقة
١ ٠٩٢ ٠٠٠	٥	رومانيا/هولندا	تخفيض الانبعاثات في محطات الطاقة الكهربائية في رومانيا	كفاءة الطاقة
١٧ ٠٧٠	٢٠	استونيا/السويد	كفاءة الطاقة في موستاماي (Estib)	كفاءة الطاقة
١ ٩٨٠	١٥	لاتفيا/السويد	المشروع الثالث لتوفير الطاقة في سالدوس	كفاءة الطاقة
٢٤٠ ٠٠٠	٢٠	هنغاريا/هولندا	تحسين كفاءة الطاقة في البلديات والمرافق الهنغارية	كفاءة الطاقة
٥٢١ ٠٠٠	٤,٥	المكسيك/النرويج	الإدارة عالية الكفاءة (ILUMEX)	كفاءة الطاقة
---	---	الاتحاد الروسي/هولندا	مشروع البستنة في تيومين	كفاءة الطاقة
١ ٤٩٤ ٦٠٠	٢٠	الهند/النرويج	مشروع تجريبي، فسي إطار الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، للإدارة المتكاملة لجانب الطلب في الزراعة	كفاءة الطاقة

الجدول ١ (تابع)

أثر غازات الدفيئة* (طن)	مدة الاستمرار (سنة)	الأطراف (المضيفة/المستثمرة)	عنوان النشاط	نوع النشاط
٣ ٩٠٠	١٠	استونيا/السويد	تدفئة منطقة ياروكندي	كفاءة الطاقة
٤ ١٢٠	١٠	لاتفيا/السويد	تدفئة منطقة يلفاوا	كفاءة الطاقة
٨٠٠	١٠	لاتفيا/السويد	كفاءة الطاقة في يلفاوا	كفاءة الطاقة
٦٢ ٩٠٠	١٥	لاتفيا/السويد	مشروع تحويل مرجل ليبيا	كفاءة الطاقة
٢٢٥ ٠٠٠	٢	الاتحاد الروسي/ألمانيا	وضع النماذج والتشغيل الأمثل لشبكة نظام نقل الغاز "مسر اوشنورود" في فولفوترانسغاز (غاز بروم)	كفاءة الطاقة
١٦٨ ٠٠٠	٥	الجمهورية التشيكية/فرنسا	تحديث مصنع الاسمنت في سيزكوفيشي	كفاءة الطاقة
٢ ٧١٢	١٥	استونيا/السويد	(بيوت تعاونية) لكفاءة الطاقة في (Mustamäe-Mustamäe tee, Ehitajate tee, Sütiste tee)	كفاءة الطاقة
٣ ٠٠٠	١٠	استونيا/السويد	كفاءة الطاقة (Mustamäe - Vilde tee)	كفاءة الطاقة
١١٦ ٨٢٠	٢٥	ليتوانيا/السويد	تصنيع مراحل جديدة في إغناينا	كفاءة الطاقة
١٤٢ ١٠٠	٢٥	لاتفيا/السويد	مصنع مراحل جديد في ليمبازي	كفاءة الطاقة
٨ ٥٠٠	١٠	استونيا/السويد	تدفئة منطقة أوريساري	كفاءة الطاقة
٣ ٢٥٠	١٠	لاتفيا/السويد	تدفئة منطقة سالدوس	كفاءة الطاقة
٢ ١٠٠	١٠	لاتفيا/السويد	كفاءة الطاقة في سالدوس	كفاءة الطاقة
٣ ٣٠٠	١٠	ليتوانيا/السويد	تدفئة منطقة ستاسيوناي	كفاءة الطاقة
٢٩١ ٢٥٠	٢٥	استونيا/السويد	مشروع نظام في كوريسار	كفاءة الطاقة
٩٧ ٢٥٧	١٥	استونيا/السويد	مشروع نظام في توري (٢)	كفاءة الطاقة
٩ ١٠٠	١٠	استونيا/السويد	تدفئة منطقة توري	كفاءة الطاقة
٧ ٠٠٠	١٠	استونيا/السويد	تدفئة منطقة فالغا	كفاءة الطاقة
٢ ٢٠٠	١٠	استونيا/السويد	تدفئة منطقة فاندرا	كفاءة الطاقة
٤٠ ٠٠٠	١٠	استونيا/السويد	تدفئة منطقة فورو	كفاءة الطاقة
١ ٥٧٥ ٠٤٠	٣٠	الاتحاد الروسي/الولايات المتحدة الأمريكية	تحسين نظام التدفئة في مقاطعة زيلينوغراد	كفاءة الطاقة
١ ١٧٠ ١٠٨	٣٠	إكوادور/الولايات المتحدة الأمريكية	محمية بيلسا البيولوجية	حفظ الغابات
١ ٢٤٢ ٧٣٣	١٦	كوستاريكا/الولايات المتحدة الأمريكية	متنزه بيدراس بلانكاس الوطني (ECOLAND)	حفظ الغابات

الجدول ١ (تابع)

أثر غازات الدفيئة* (طن)	مدة الاستمرار (سنة)	الأطراف (المضيفة/المستثمرة)	عنوان النشاط	نوع النشاط
٩ ٨٣٤ ١٢٠	١٥	الجمهورية التشيكية/هولندا	إصلاح الأحراج في كركونوس ومتنزهات سومافا الوطنية	حفظ الغابات
١٢٤ ٣٧٩	٤٠	إندونيسيا/الولايات المتحدة الأمريكية	تخفيف أثر قطع الجذوع على عزل الكربون في كاليماتان الشرقية	حفظ الغابات
٤ ٨٠١ ٤٧٨	٤٠	بليز/الولايات المتحدة الأمريكية	المشروع التجريبي لعزل الكربون في ريو يرافو	حفظ الغابات
٥٧ ٤٦٧ ٢٧١	٢٥	كوستاريكا/الولايات المتحدة الأمريكية	التوحيد الإقليمي والمالي للمتنزهات الوطنية والمحميات البيولوجية في كوستاريكا**	حفظ الغابات
٥٧ ٦٤٠	٢٥	بنما/الولايات المتحدة الأمريكية	التحريج التجاري في مقاطعة شيريكوي	إعادة التحريج
٧ ٢١٦ ٠٠٠	٤٠	كوستاريكا/الولايات المتحدة الأمريكية	مشروع حراثة كلينكي	إعادة التحريج
٢٣٠ ٨٤٢	٢٥	كوستاريكا/النرويج	إعادة التحريج وحفظ الأحراج	إعادة التحريج
٨٥٨ ٠٠٠	٦٠	الاتحاد الروسي/الولايات المتحدة الأمريكية	إعادة التحريج في فولوغدا	إعادة التحريج
١ ٢١٠ ٠٠٠	٣٠	المكسيك/الولايات المتحدة الأمريكية	عزل الكربون والإدارة المستدامة للأحراج في شيباس (Scolel Té)	إعادة التحريج
٦٠٧ ١٥٠	٢٧	الجمهورية التشيكية/الولايات المتحدة الأمريكية	تغيير وقود تدفئة منطقة مدينة دسين	تغيير الوقود
٢ ٤٠٨ ٨٦٦	١٧	بولندا/النرويج	تحويل من الفحم إلى الغاز	تغيير الوقود
٧ ٤٠٠	٢٠	هنغاريا/هولندا	مشروع محركات باصات تعمل بالغاز الطبيعي المضغوط (RABA/IKARUS)	تغيير الوقود
	٢ ٥٣٠ ٠٠٠ ٦٦٦	الاتحاد الروسي/الولايات المتحدة الأمريكية	مشروع لاحتباس الغاز الهارب (RUSAGAS)	احتباس الغاز الهارب
٧ ٣٠٠	١٠	الاتحاد الروسي/هولندا	دفن القمامة الصحي واسترجاع الطاقة في منطقة موسكو	احتباس الغاز الهارب
٣٦ ١٩٤	٢٠	كوستاريكا/الولايات المتحدة الأمريكية	مرفق الرياح في شركة ايرونيرجيا	الطاقة المتجددة
٢٥٤ ٠٠٠	١٠	لاتفيا/السويد	تحويل مرجل (Aluksne)	الطاقة المتجددة
٧ ٤١٥	٣٠	المكسيك/الولايات المتحدة الأمريكية	مشروع شبكة صغيرة للطاقة المتجددة (APS/CFE)	الطاقة المتجددة
١٠٩ ٠٠٠	١٠	ليتوانيا/السويد	تحويل مرجل (Baisogale)	الطاقة المتجددة
١٣٢ ٠٠٠	١٠	لاتفيا/السويد	تحويل مرجل (Balvi)	الطاقة المتجددة

الجدول ١ (تابع)

نوع النشاط	عنوان النشاط	الأطراف (المضيفة/المستثمرة)	مدة الاستمرار (سنة)	أثر غازات الدفيئة* (طن)
الطاقة المتجددة	مشروع توليد الطاقة من الكتلة الحيوية، المرحلة الأولى	هندوراس/الولايات المتحدة الأمريكية	٢١	٢ ٣٧٣ ٩٤٠
الطاقة المتجددة	مشروع توليد الطاقة من الكتلة الحيوية، المرحلة الثانية	هندوراس/الولايات المتحدة الأمريكية	٢١	٢ ٣٧٣ ٩٤٠
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Birzai)	ليتوانيا/السويد	١٥	١٦٩ ٥٠٠
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Brocenia)	لاتفيا/السويد	١٠	٨٦ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Daugavgriva)	لاتفيا/السويد	١٥	١٩٥ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	مشروع دينا جوليا الهيدروكهربائي	كوستاريكا/الولايات المتحدة الأمريكية	١٥	٢١٠ ٥٦٦
الطاقة المتجددة	مشروع الحرارة الأرضية فسي (El Hoyo - Monte Galan)	نيكاراغوا/الولايات المتحدة الأمريكية	٤٠	١٩ ٧٦٥ ٦٢٨
الطاقة المتجددة	مشروع تجريبي في الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً للتجول من الوقود الاحفوري إلى الطاقة الاحيائية	سلفواكيا/النرويج	٢٠	١٩ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	مشروع فلطاني ضوئي موصول بشبكة	فيجي/أستراليا	١	١٣
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Haabneme)	استونيا/السويد	١٠	١٢٤ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Janmuiza)	لاتفيا/السويد	١٠	٢٨ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Jekabplis)	لاتفيا/السويد	١٠	٢٤ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Jurmala)	لاتفيا/السويد	١٠	٩٤ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Kazlu)	ليتوانيا/السويد	١٠	٤٤ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	Kilung-Chvu Micro Hydrel. Bhutan	بوتان/هولندا	٤	٢٥ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Narva Jõesuu)	استونيا/السويد	١٠	٨ ١٠٠
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Paldiski)	استونيا/السويد	١٠	٨١ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	مرفق الرياح فسي شركة (Plantas Eólicas)	كوستاريكا/الولايات المتحدة الأمريكية	٢١	٢٢٢ ٥٢٨
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Rauna)	لاتفيا/السويد	١٠	٢٤ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	كهربة ريف سري لانكا (SELCO)	سري لانكا/الولايات المتحدة الأمريكية	٢٩	٥ ٦٨٤ ٤٤٨
الطاقة المتجددة	تحويل مرجل (Slampe)	لاتفيا/السويد	١٠	٣٩ ٠٠٠
الطاقة المتجددة	توليد الطاقة الشمسية في ريف هندوراس	هندوراس/الولايات المتحدة الأمريكية	٢٤	٢٤ ٣٩٨

الجدول ١ (تابع)

أثر غازات الدفيئة* (طن)	مدة الاستمرار (سنة)	الأطراف (المضيفة/المستثمرة)	عنوان النشاط	نوع النشاط
٣٦ ٥٠٠	١٠	ليتوانيا/السويد	تحويل مرجل (Sventupe) وكفاءة الطاقة	الطاقة المتجددة
١٢٢ ٣٠٠	١٥	استونيا/السويد	تحويل مرجل (Tartu-Aardla)	الطاقة المتجددة
٥٧ ٢٠٣	١٣	كوستاريكا/الولايات المتحدة الأمريكية	مشروع مزرعة رياح (Tierras Morenas)	الطاقة المتجددة
٤٤ ٠٠٠	١٠	لاتفيا/السويد	تحويل مرجل (Ugale)	الطاقة المتجددة
٦٤ ٠٠٠	١٠	استونيا/السويد	تحويل مرجل (Valga)	الطاقة المتجددة
٣٠ ٠٠٠	١٠	لاتفيا/السويد	تحويل مرجل (Valka)	الطاقة المتجددة
١٩٥ ٠٠٠	١٠	ليتوانيا/السويد	تحويل مرجل (Varena)	الطاقة المتجددة
١٤٠ ٠٠٠	١٠	ليتوانيا/السويد	تحويل مرجل (Vienvbe)	الطاقة المتجددة
٢٤ ٠٠٠	١٠	لاتفيا/السويد	تحويل مرجل (Viesite)	الطاقة المتجددة
١٤٧ ٠٠٠	١٥	استونيا/السويد	تحويل مرجل (Viljandi)	الطاقة المتجددة
١١٤ ٠٠٠	١٠	استونيا/السويد	تحويل مرجل (Vöru)	الطاقة المتجددة
١٢ ٥٧٩	١٠	لاتفيا/ألمانيا	محطة طاقة رياح	الطاقة المتجددة
٢٢ ٠٠٠	١٠	ليتوانيا/السويد	تحويل مرجل (Ziegzdriai) + كفاءة طاقة	الطاقة المتجددة

* تقديرات الانبعاثات من غاز الدفيئة المخفض أو المعزول (بالمعادل من أطنان ثاني أكسيد الكربون).

** ضم هذا المشروع نشاطين سبق الإبلاغ عنهما وهما "CARFIX: الإدارة المستدامة للغابات" و"BIODIVERSIFIX".

الجدول ٢: عدد الأنشطة وأثر غاز الدفينة بحسب نوع النشاط في أثناء مدة استمرار المشروع

نوع النشاط	عدد المشاريع	أثر غاز الدفينة*	متوسط أثر غاز الدفينة لكل مشروع*
حفظ الغابات وإعادة التحريج أو التجديد	١١	٨٤ ٢٢٢ ٥٧١	٧ ٦٦٥ ٦٨٨
التحريج	١	٢٩٢ ٧٢٨	٢٩٢ ٧٢٨
الزراعة	٢	٣ ٠٦٥ ٧٧٠	١ ٥٢٢ ٨٨٥
تغيير الوقود	٣	٣ ٠٢٣ ٤١٦	١ ٠٠٧ ٨٠٥
احتباس الغاز الهارب	٢	٣٠ ٠٠٧ ٩٦٦	١٥ ٠٠٣ ٩٨٣
كفاءة الطاقة	**٣٦	٧ ٧٧٣ ٩٣٩	٢١٥ ٩٤٣
الطاقة المتجددة	٤٠	٣٣ ١٨٣ ٢٦٢	٨٢٩ ٥٨٢
المجموع	٩٥	١٦١ ٦٦٩ ٦٥٢	١ ٧٠١ ٧٨٦

* تقديرات الانبعاثات من غاز الدفينة المخفض أو المعزول (بالمعادل من أطنان ثاني أكسيد الكربون).

** في نشاطين من أنشطة كفاءة الطاقة لم يكن ممكناً التحديد بوضوح لأثر غاز الدفينة، ولذلك اعتبر صفراً إلى أن تتوفر المعلومات.

الجدول ٣: عدد الأنشطة بحسب النوع والمنطقة

نوع النشاط	المنطقة			
	أفريقيا	آسيا والمحيط الهادئ	الاقتصادات الانتقالية	أمريكا اللاتينية والكاريبية
التحريج			١	
حفظ الغابات وإعادة التحريج		١	٢	٨
الزراعة				٢
احتباس الغاز الهارب			٢	
تغيير الوقود			٣	
كفاءة الطاقة	١	٢	٣٢	١
الطاقة المتجددة		٣	٢٨	٩
المجموع لكل منطقة	١	٦	٦٨	٢٠

** لم يحدد تحديداً واضحاً أثر غاز الدفينة ومدة الاستمرار لنشاطين.